



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |       |              |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|--------------|
| Asignatura          | Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |       |              |
| Código              | V01G230V01906                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |       |              |
| Titulación          | Grado en Traducción e Interpretación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |       |              |
| Descriptores        | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Seleccione | Curso | Cuatrimestre |
|                     | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | OP         | 4     | 1c           |
| Lengua              | Castellano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |       |              |
| Impartición         | Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |       |              |
| Departamento        | Traducción y lingüística                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |       |              |
| Coordinador/a       | Domínguez Araújo, Lara                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |       |              |
| Profesorado         | Domínguez Araújo, Lara                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |       |              |
| Correo-e            | laradoar@gmail.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |       |              |
| Web                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |       |              |
| Descripción general | <p>Esta asignatura, de carácter eminentemente práctico, tiene por objetivo que el alumnado consolide las técnicas y competencias de interpretación consecutiva entre inglés y castellano. Así, se espera que a lo largo del cuatrimestre el alumnado sea capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Consolidar las capacidades de escucha activa, memoria, análisis y síntesis del discurso, competencia estratégica y resolución de problemas.</li> <li>· Dominar las técnicas fundamentales de toma de notas y oratoria, con especial atención a la fluidez, naturalidad, corrección y capacidad comunicativa de la expresión oral en las lenguas A y B.</li> <li>· Aumentar su cultura general, ser capaz de documentarse y prepararse para interpretar entrevistas y discursos especializados sobre un tema dado.</li> <li>· Interpretar con profesionalidad, en la modalidad de consecutiva, discursos complejos y especializados entre sus lenguas A y B.</li> <li>· Hacer de mediador(la) lingüística/o y cultural entre hablantes de las lenguas B y A en un contexto profesional.</li> </ul> |            |       |              |

## Competencias

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A1     | Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. |
| A2     | Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.                                                                                       |
| A3     | Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.                                                                                                                    |
| A4     | Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.                                                                                                                                                                                                                   |
| A5     | Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.                                                                                                                                                                                                  |
| C1     | Dominio de lenguas extranjeras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C3     | Dominio de la lengua propia, escrita y oral                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C8     | Destreza para la búsqueda de información/documentación                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C10    | Capacidad de trabajo en equipo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C12    | Poseer una amplia cultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| C13    | Optimización de la toma de notas, elaboración de resúmenes, síntesis y reexpresión                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C17    | Capacidad de tomar decisiones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| C18    | Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| C21 | Rigor y seriedad en el trabajo                         |
| C24 | Capacidad de aprendizaje autónomo                      |
| C27 | Capacidad de razonamiento crítico                      |
| C29 | Formación universitaria específica                     |
| D4  | Resolución de problemas                                |
| D6  | Capacidad de gestión de la información                 |
| D7  | Toma de decisiones                                     |
| D8  | Compromiso ético y deontológico                        |
| D9  | Razonamiento crítico                                   |
| D10 | Reconocimiento de la diversidad y la multiculturalidad |
| D11 | Habilidades en las relaciones interpersonales          |
| D12 | Trabajo en equipo                                      |
| D13 | Trabajo en un contexto internacional                   |
| D14 | Motivación por la calidad                              |
| D15 | Aprendizaje autónomo                                   |
| D16 | Adaptación a nuevas situaciones                        |
| D17 | Comprensión de otras culturas y costumbres             |
| D18 | Creatividad                                            |
| D22 | Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica  |
| D23 | Capacidad de trabajo individual                        |

### Resultados de aprendizaje

| Resultados previstos en la materia                                                                                       | Resultados de Formación y Aprendizaje |                                              |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Adquirir conocimientos teóricos sólidos sobre los principios que rigen la interpretación consecutiva.                    | A1<br>A3                              | C13<br>C29                                   | D8<br>D9<br>D14<br>D23                                           |
| Consolidar las capacidades de comprensión, análisis y producción del discurso oral en las lenguas de trabajo.            | A2<br>A4<br>A5                        | C1<br>C3<br>C12<br>C13                       | D6<br>D7<br>D9<br>D14<br>D15<br>D17<br>D18<br>D22<br>D23         |
| Dominar las técnicas de interpretación consecutiva.                                                                      | A1<br>A2<br>A5                        | C13<br>C17<br>C18<br>C24<br>C29              | D4<br>D6<br>D7<br>D11<br>D12<br>D16<br>D22<br>D23                |
| Asentar los pilares teóricos y metodológicos para el aprendizaje continuo de las técnicas de interpretación consecutiva. | A1<br>A2                              | C8<br>C12<br>C17<br>C18<br>C21<br>C24<br>C27 | D4<br>D8<br>D10<br>D11<br>D12<br>D13<br>D14<br>D15<br>D17<br>D18 |

|                                                                                                                       |    |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|
| Suministrar las herramientas para la gestión del discurso, el aprendizaje continuo y la resolución de problemas.      | A2 | C1  | D4  |
|                                                                                                                       | A3 | C3  | D6  |
|                                                                                                                       | A4 | C8  | D7  |
|                                                                                                                       | A5 | C12 | D8  |
|                                                                                                                       |    | C13 | D9  |
|                                                                                                                       |    | C17 | D11 |
|                                                                                                                       |    | C18 | D12 |
|                                                                                                                       |    | C21 | D13 |
|                                                                                                                       |    |     | D14 |
|                                                                                                                       |    |     | D15 |
|                                                                                                                       |    |     | D16 |
|                                                                                                                       |    |     | D17 |
|                                                                                                                       |    |     | D18 |
|                                                                                                                       |    |     | D22 |
|                                                                                                                       |    |     | D23 |
| Conocer y aplicar técnicas de preparación documental y elaboración de glosarios para la interpretación especializada. | A3 | C1  | D6  |
|                                                                                                                       | A5 | C3  | D9  |
|                                                                                                                       |    | C8  | D10 |
|                                                                                                                       |    | C10 | D12 |
|                                                                                                                       |    | C12 | D13 |
|                                                                                                                       |    | C17 | D14 |
|                                                                                                                       |    | C18 | D15 |
|                                                                                                                       |    | C21 | D17 |
|                                                                                                                       |    | C24 | D22 |
|                                                                                                                       |    |     | D23 |

## Contenidos

| Tema                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. Introducción                                                                                                               | 1. Conseguir seguridad y confianza al hablar en público: superar el nerviosismo, eliminar gestos que interfieran en la comunicación, utilizar la voz y la postura de manera adecuada.                                                                                                                           |
| 1. Repaso de los objetivos de aprendizaje de la asignatura de interpretación consecutiva idioma 1: inglés-español.            | 2. Ajustar el nivel de la lengua materna: utilizar un registro adecuado, eliminar marcas informales de la lengua, movilizar un léxico rico y variado.                                                                                                                                                           |
| 2. Puesta en valor de la cultura general: asunción de las lagunas de conocimiento y fomento de la curiosidad.                 | 3. Ser conscientes del nivel necesario de las lenguas A y B: identificar posibles carencias y comenzar a superarlas.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                               | 4. Ahondar en el trabajo de escucha y análisis (concentrarse en la escucha, ordenar el mensaje).                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                               | 5. Dominar las fórmulas y esquemas habituales de los discursos formales y los fundamentos de la toma de notas.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                               | 6. Detectar los conectores y practicar su anotación.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                               | 7. Elaborar discursos propios en la lengua A con fluidez y propiedad.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                               | 8. Reformular sintéticamente y con corrección en la lengua B discursos producidos en la lengua A.                                                                                                                                                                                                               |
| II. Fundamentos                                                                                                               | 1. Consolidar las capacidades de escucha y análisis y mejorar la capacidad de memoria a corto plazo: identificar los elementos que la desencadenan, desarrollar la memoria visual y la memoria analítica.                                                                                                       |
| 1. Consolidación de las competencias primordiales para realizar una buena interpretación consecutiva entre las lenguas A y B. | 2. Desarrollar la capacidad de resolución de problemas. Aceptar la imposibilidad de la perfección de la interpretación y del control sobre el discurso original.                                                                                                                                                |
|                                                                                                                               | 3. Hacer un buen uso de la toma de notas: tener criterio para seleccionar la información, introducir e integrar los símbolos útiles para cada estudiante, experimentar distintas formas de toma de notas, equilibrar la utilización de las notas y el uso de la memoria, dominar la notación de los conectores. |
|                                                                                                                               | 4. Elaborar discursos propios en la lengua B con fluidez y propiedad.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                               | 5. Reformular sintéticamente y con corrección en la lengua A discursos producidos en la lengua B.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                               | 6. Ser conscientes de la importancia de la preparación previa para la interpretación de discursos sobre temas específicos.                                                                                                                                                                                      |

### III. Perfeccionamiento

1. Perfeccionamiento de las competencias primordiales para realizar una buena interpretación consecutiva.
2. Desarrollo de la metacognición.

1. Ser capaz de reflexionar con criterio sobre los discursos e interpretaciones propias y de los compañeros.
2. Ser capaz de detectar los defectos sobre el desempeño propio y de elaborar y aplicar un plan de trabajo adecuado a las necesidades de aprendizaje.
3. Tener claro qué entendemos por una buena interpretación y ser capaz de evaluar interpretaciones propias y ajenas.
4. Desarrollar la capacidad de anticipación.
5. Aumentar la rapidez de movilización de recursos lingüísticos en las lenguas A y B.
6. Consolidar la memoria a corto plazo.

### IV. Consolidación

1. Superación definitiva de las dificultades de aprendizaje.
2. Consolidación de la técnica de interpretación consecutiva ante situaciones de mayor nivel de dificultad.

1. Ser capaz de restituir información compleja y especializada en consecutiva: conceptos abstractos, nombres propios, discursos de especialidad.
2. Saber preparar e interpretar discursos de especialidad: preparación terminológica, resolución de problemas.
3. Dominar la restitución de números y unidades, saber adaptar la estrategia de toma de notas en función del discurso, saber tomar decisiones adecuadas sobre el análisis y la restitución del discurso.
4. Superar definitivamente los problemas específicos de cada estudiante.
5. Consolidación de la técnica de interpretación consecutiva con toma de notas con discursos de mayor dificultad (densos, complicados y rápidos).

### Planificación

|                                                                 | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|---------------|
| Trabajos de aula                                                | 10             | 30                   | 40            |
| Seminarios                                                      | 5              | 10                   | 15            |
| Prácticas de laboratorio                                        | 38             | 38                   | 76            |
| Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas. | 2              | 6                    | 8             |
| Pruebas de autoevaluación                                       | 1              | 10                   | 11            |

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

|                          | Descripción                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trabajos de aula         | Actividades sugeridas o realizadas en clase, de forma individual, en parejas o en grupo, para ejercitar y desarrollar las competencias de la asignatura o poner en práctica conocimientos teóricos. |
| Seminarios               | Reflexión y discusión sobre conocimientos o nociones teóricas y su aplicación a la práctica de la interpretación consecutiva.                                                                       |
| Prácticas de laboratorio | Práctica de interpretación consecutiva, con distintas variantes en función de la fase y necesidades de aprendizaje.                                                                                 |

### Atención personalizada

| Metodologías             | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prácticas de laboratorio | La/el estudiante deberá reflexionar en todo momento sobre su evolución y grado de consecución de los objetivos de aprendizaje de la asignatura, exponiendo cualquier duda al respecto a la docente desde las primeras fases del aprendizaje, tanto en clase como en las horas de tutorías. En las tutorías la docente ayudará a la/al alumna/o a reflexionar sobre las causas de los problemas de aprendizaje y a diseñar un plan de trabajo encaminado a la consecución de los objetivos de la asignatura. No se descarta que el/la alumno/a tenga que buscar formas que impliquen más dedicación de la referida en la guía docente, en el caso de tener lagunas básicas de los conocimientos exigidos como requisitos mínimos de la asignatura. Incluso en este caso, se recomienda que consulte sus dudas lo antes posible con la docente para que esta le ayude a buscar formas de superarlas a tiempo. En el caso de la autoevaluación formal prevista para la mitad del cuatrimestre, el/la alumno/a deberá presentar a la docente una diagnosis de su evolución en el aprendizaje de la asignatura, detectando sus puntos fuertes, débiles y las causas de estos últimos. Asimismo, propondrá formas para superarlos. Como punto de partida, tendrá en cuenta la matriz de valoración que se utilizará para evaluar la prueba final de la asignatura. |

### Evaluación

| Descripción | Calificación | Resultados de Formación y Aprendizaje |
|-------------|--------------|---------------------------------------|
|-------------|--------------|---------------------------------------|

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                            |                                                                 |                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trabajos de aula                                                | Elaboración de discursos en las lenguas A y B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Apto necesario 0 | A1<br>A3<br>A4<br>A5       | C1<br>C3                                                        | D16                                                                                               |
| Seminarios                                                      | Participación en la discusión y aplicación de los conocimientos teóricos a la práctica de la interpretación consecutiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Apto necesario 0 | A2<br>A3                   | C18<br>C27                                                      | D8<br>D9<br>D14<br>D22                                                                            |
| Prácticas de laboratorio                                        | Práctica de interpretación consecutiva, con distintas variantes en función de la fase y necesidades de aprendizaje. Actividades sugeridas o realizadas en clase, de forma individual, en parejas o en grupo, para ejercitar y desarrollar las competencias de la asignatura o poner en práctica conocimientos teóricos.                                                                                                                                                                                              | Formativa 0      | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | C1<br>C3<br>C8<br>C10<br>C12<br>C13<br>C18<br>C21<br>C24<br>C27 | D4<br>D6<br>D7<br>D8<br>D10<br>D11<br>D12<br>D13<br>D14<br>D15<br>D16<br>D17<br>D18<br>D22<br>D23 |
| Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas. | Realización de una prueba de interpretación consecutiva entre las lenguas B y A, con una parte en inversa. Para puntuar esta prueba se empleará una matriz de valoración que evalúa la interpretación en función de cuatro criterios (fluidez y seguridad, expresión y corrección, resolución de problemas y contenido) cuya ponderación se especifica en la matriz. Al margen del promedio final, es condición sine qua non para dar por superada la prueba obtener un mínimo de aprobado en la parte de contenido. | 100              | A2<br>A5                   | C1<br>C3<br>C8<br>C12<br>C13<br>C17<br>C18<br>C21<br>C24<br>C29 | D4<br>D6<br>D7<br>D8<br>D10<br>D11<br>D13<br>D14<br>D16<br>D17<br>D18<br>D22                      |
| Pruebas de autoevaluación                                       | Reflexión personal sobre el desarrollo de las competencias de la asignatura a partir del análisis retrospectivo de una interpretación realizada en clase (vid. "Atención personalizada").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Apto necesario 0 | A1<br>A2<br>A3<br>A5       | C21<br>C24<br>C27                                               | D8<br>D9<br>D14<br>D15<br>D18<br>D23                                                              |

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Para poder optar a la **evaluación continua** [explicitada en la sección "Evaluación" de esta guía docente] hace falta realizar satisfactoriamente las siguientes tareas o pruebas de evaluación: elaboración de discursos en las lenguas A y B, ejercicio de autoevaluación y realización de una prueba de interpretación (de la que es imprescindible obtener un mínimo de 5 sobre 10 y que se celebrará en la última semana de clase según el calendario de la FFT).

Tanto en la clase como en la plataforma Fatic se informará de la secuenciación de las distintas tareas para el mejor aprovechamiento del curso. Asimismo, dado el diseño y carácter práctico de la asignatura, basados en el aprendizaje progresivo, se recomienda asistir a las clases, aunque no es obligatorio.

El cumplimiento de los requisitos para acogerse a evaluación continua da derecho a una segunda oportunidad de presentarse a la prueba de interpretación (en la fecha oficial de realización del examen de evaluación única según el calendario de la FFT), de tal forma que los alumnos de evaluación continua podrán optar por que la docente corrija una u otra prueba como examen final. Con todo, sólo se recomienda que opten por presentarse en la fecha oficial de evaluación única en el caso de que su prestación durante la prueba final fuese muy inferior a su prestación habitual en clase.

Tanto la evaluación **única** (para aquellos/as alumnos/as que renuncien a la evaluación continua) como la segunda convocatoria consistirán en un examen de interpretación consecutiva de un discurso entre las lenguas B y A (con alguna parte para interpretar en inversa y la posibilidad de incluir un ejercicio de elaboración de discursos en las lenguas A y B) y ambas se realizarán en las fechas establecidas en el calendario de exámenes aprobado en Xunta de FFT.

En el caso del **alumnado de intercambio** que posea una competencia mayor del inglés que del castellano como lengua activa, podrá interpretar mayoritariamente de esta lengua al inglés y ser evaluados en consecuencia, siendo los requisitos iguales que para el resto de alumnado [tanto para evaluación continua como única], con la única diferencia de que, en su caso, entendemos como lengua A el inglés y lengua B el castellano.

---

### **Fuentes de información**

Gile, D., **Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training**, Revised ed., 2009,  
Gillies, A., **Note-taking techniques for consecutive interpreting – a short course**, 2005,  
Iliescu Gheorgiu, C., **Introducción a la interpretación. La modalidad consecutiva**, 2002,  
Rozan, J. F., **La prise de notes en interprétation consécutive**, 1984,  
Nolan, James, **Interpretation: techniques and exercises**, 2nd ed., 2012,  
Gillies, A., **Interpreter Training Resources, the only dedicated site for students of conference interpreting**,  
**<http://interpreters.free.fr/consec.htm>**,  
Mikkelsen, Holly & Jourdenais, Renée (Eds.), **The Routledge Handbook of Interpreting**, 2015,

---

---

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que continúan el temario**

Interpretación idioma 2: Alemán-Gallego/V01G230V01913  
Interpretación idioma 2: Francés-Gallego/V01G230V01911  
Interpretación idioma 2: Portugués-Español/V01G230V01916  
Relaciones Internacionales/V01G230V01917

---

#### **Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español/V01G230V01901

---

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español/V01G230V01618  
Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español/V01G230V01515

---

#### **Otros comentarios**

Se recomienda para estudiantes Erasmus con interés por la interpretación y con el inglés y castellano como lenguas B.

---